

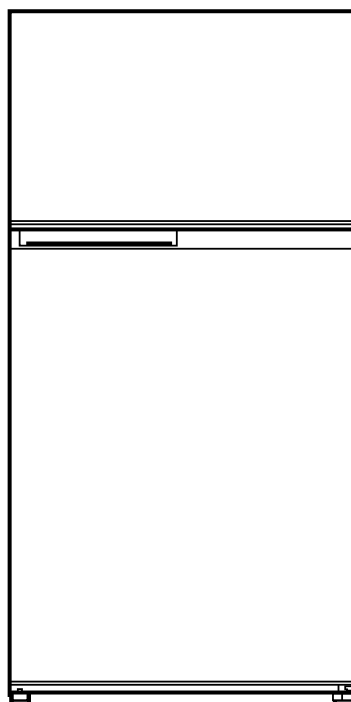
TOSHIBA

Owner's Manual REFRIGERATOR FREEZER For Home Use Only

Hướng dẫn sử dụng
TỦ LẠNH-TỦ ĐÁ
Chỉ Sử Dụng Cho Gia Đình

Kiểu tủ
Model

GR-AG66VA GR-AG58VA



- Xin chân thành cảm ơn quý khách đã chọn mua tủ lạnh TOSHIBA.
- Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng để hiểu rõ và để sử dụng sản phẩm an toàn, đúng cách.
- Hãy cất giữ hướng dẫn sử dụng này ở nơi thuận tiện để tham khảo về sau.
- Hướng dẫn sử dụng này có sẵn ở định dạng mềm khác, vui lòng liên hệ Trung tâm Bảo hành TOSHIBA khi bạn cần.
- Thank you very much for purchasing this TOSHIBA refrigerator.
- Read this Owner's Manual and become completely familiar with the refrigerator before use in order to use this product safely and correctly.
- Keep this Owner's Manual in a handy place for future reference.
- This manual is available in other format such as soft copy, please contact TOSHIBA Service Center when you need it.

THÔNG TIN AN TOÀN QUAN TRỌNG



Cảnh báo

Sản phẩm này không dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm khả năng về thể chất, nhận thức hoặc tinh thần, hay thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được một cá nhân chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng sản phẩm.



Cảnh báo

Cần phải giám sát trẻ em để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với tủ lạnh.



Cảnh báo

Giữ môi trường thông thoáng bên ngoài và cả bên trong tủ lạnh.



Cảnh báo

Không sử dụng các thiết bị cơ khí hoặc những biện pháp khác để đẩy nhanh quá trình ră đông, ngoài những biện pháp do nhà sản xuất khuyến dùng.



Cảnh báo

Không làm hỏng ống dẫn môi chất lạnh.



Cảnh báo

Không sử dụng các thiết bị điện bên trong ngăn bảo quản thực phẩm của tủ lạnh, trừ khi chúng là loại do nhà sản xuất khuyến dùng.



Cảnh báo

Không được bảo quản các chất dễ cháy như bình phun xịt để bắt lửa. Ete, benzen, cồn, chất pha loãng, keo, khí hóa lỏng hay bất kỳ hóa chất nào có thể phát nổ và gây ra tai nạn.



Cảnh báo

Khi tiêu hủy tủ lạnh

- Không được đặt ở nơi có trẻ em chơi đùa.
- Để tránh nguy cơ trẻ nhỏ bị mắc kẹt bên trong tủ lạnh, hãy tháo ron cửa trên cánh tủ lạnh để không thể đóng chặt cửa tủ lạnh được.
- Vui lòng liên hệ với đơn vị bảo vệ môi trường khi tiêu hủy chất cách nhiệt và môi chất lạnh để cháy.



Cảnh báo

Khi đèn LED bị cháy

Vui lòng liên hệ với trạm bảo hành do TOSHIBA ủy quyền để thay thế. Đèn LED chỉ được thay thế bởi nhân viên chuyên nghiệp.



Cảnh báo

Nếu dây nguồn của sản phẩm bị hỏng, chỉ được thay thế bởi nhân viên của trạm bảo hành do TOSHIBA ủy quyền để tránh những nguy hiểm có thể xảy ra.



Cảnh báo

Thiết bị này nên được cấp nguồn thông qua thiết bị chống dòng rò (RCD) – hay còn gọi là chống điện giật, có dòng cắt danh định không quá 30 mA. Thiết bị này được xem là phù hợp để sử dụng ở các nước có khí hậu nhiệt đới. Thiết bị này cũng sử dụng được ở các nước khác.



Cảnh báo

Khi lắp đặt thiết bị, phải đảm bảo dây cáp nguồn không bị đè, kẹp hay hư hỏng.

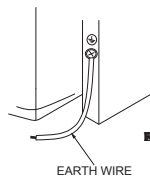


Cảnh báo

Không sử dụng chung ổ cắm nhiều lỗ hoặc ổ cắm di động để phía sau thiết bị.



Cảnh báo



EARTH WIRE

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

Phải đọc kỹ và tuân thủ tất cả các hướng dẫn được mô tả.

- Các hướng dẫn này là những biện pháp phòng ngừa nhằm tránh rủi ro bị thương nghiêm trọng hoặc tử vong cho người dùng cũng như bất kỳ thiệt hại nào về tài sản.

KÝ HIỆU



CẢNH BÁO

CẢNH BÁO cho biết có khả năng cao gây thương tích nghiêm trọng (*1) hoặc tử vong cho người dùng.



THẬN TRỌNG

THẬN TRỌNG cho biết có khả năng cao gây thương tích (*2) hoặc thiệt hại về tài sản (*3).

- (*1) Thương tích nghiêm trọng – là những thương tích cần phải nhập viện, điều trị lâu dài, hoặc bị mù, bị bỏng da nóng và lạnh, điện giật, gãy xương hoặc ngộ độc.
- (*2) Thương tích – là những thương tích, bỏng da hoặc bị điện giật mà không cần phải nhập viện hoặc điều trị lâu dài.
- (*3) Thiệt hại về tài sản – là những thiệt hại lâu dài về nhà cửa, đồ đạc, vật nuôi hoặc thú cưng trong nhà.

BIỂU TƯỢNG



NGHIÊM CẢM!



NGHIÊM CẢM! Cho biết những hành động bị nghiêm cấm. Các hướng dẫn chi tiết được chỉ ra bên trong hình tròn hoặc xung quanh biểu tượng bằng các con số hoặc chữ viết.



QUAN TRỌNG



QUAN TRỌNG Cho biết những hành động bắt buộc. Các hướng dẫn chi tiết được chỉ ra bên trong hình tròn hoặc xung quanh biểu tượng bằng các con số hoặc chữ viết.



THẬN TRỌNG



THẬN TRỌNG Khuyến cáo nên tiến hành các biện pháp phòng ngừa. Các hướng dẫn chi tiết được chỉ ra bên trong hình tam giác hoặc xung quanh biểu tượng bằng các con số hoặc chữ viết.



Sản phẩm này có chứa môi chất lạnh dễ cháy.
R600a : iso-butane



CẢNH BÁO



Đặc điểm kỹ thuật: Chỉ kết nối với điện áp nguồn 220 - 240V.

Đặc điểm kỹ thuật: Chỉ kết nối với điện áp nguồn 220 - 240V. Kết nối trực tiếp với ổ cắm điện. Không sử dụng ổ cắm nhiều lỗ vì điều này có thể gây hỏa hoạn và điện giật.



Nghiêm cấm!



Không được để bất kỳ vật gì chèn lên hoặc kẹp vào dây nguồn hoặc phích cắm để tránh làm hỏng hoặc đứt. Việc buộc, uốn, để vật nặng chèn lên hoặc để mặt sau của tủ lạnh ép lên dây và phích cắm có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.



Rút phích điện



Ngắt nguồn điện bằng cách rút phích điện trong trường hợp có trục trặc hoặc sự cố. Tiếp tục sử dụng tủ lạnh có thể gây hỏa hoạn, điện giật, thương tích hoặc bỏng da. Liên hệ nhà cung cấp hay trạm bảo hành Toshiba ủy quyền để sửa chữa.



Rút dây nguồn từ phích điện



Ngắt nguồn điện bằng cách cầm phích điện để rút. Việc cầm dây nguồn để rút phích điện có thể ảnh hưởng tới khả năng cách điện của dây, có thể gây ra hỏa hoạn và điện giật.



Rút phích điện khi vệ sinh.



Rút phích điện khi vệ sinh. Có thể gây ra thương tích và bị điện giật. Lau tay thật khô trước khi chạm vào phích điện.



Lau phích điện



Thường xuyên lau sạch bụi bám trên phích điện. Kết nối mạch điện kém có thể gây ra hỏa hoạn.



Không sử dụng



Không được sử dụng nếu dây nguồn bị hỏng hoặc đứt, hoặc nếu phích điện bị lỏng khi cắm. Điều này có thể gây hỏa hoạn hoặc bị điện giật.



Thông thoáng



Tránh che chắn làm mất sự thông thoáng xung quanh tủ. Giữ thông gió tốt xung quanh tủ.





Nối đất





Vì lý do an toàn, phải luôn đảm bảo nối đất tủ lạnh trước khi sử dụng. Nếu không tuân thủ, điện rò rỉ có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật.


⚠ CẢNH BÁO


- 


Không được làm bắn nước vào phần thân tủ hay vào bên trong tủ lạnh. Điều này có thể làm giảm khả năng cách điện, có thể dẫn đến hỏa hoạn và điện giật.
- 


Không lắp đặt ở nơi có nước hoặc có độ ẩm cao. Điều này có thể gây hỏa hoạn hoặc điện giật.
- 


Không sử dụng các thiết bị điện khác bên trong tủ lạnh.
- 


Không tháo rời hoặc cố gắng sửa chữa. Điều này có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật, thương tích hoặc hỏng hóc. Tất cả các dịch vụ sửa chữa không được mô tả trong hướng dẫn vận hành phải do nhân viên sửa chữa có trình độ tiến hành.
- 


Hệ thống làm lạnh phía sau và bên trong tủ lạnh có chứa môi chất lạnh. Không được để bất kỳ vật sắc nhọn nào tiếp xúc với hệ thống làm lạnh.
- 


Trong trường hợp ống dẫn môi chất lạnh đã bị hỏng, không được sử dụng các thiết bị điện hoặc các thiết bị có tia lửa gần đó, đồng thời, mở tất cả các cửa sổ để tạo độ thông gió tốt. Ngoài ra, vui lòng liên hệ trạm bảo hành TOSHIBA ủy quyền để kiểm tra.
- 


Cần phải giám sát trẻ em để đảm bảo rằng tủ lạnh được sử dụng đúng cách.
- 


Không được đu hoặc đứng trên cửa tủ. Tủ lạnh có thể bị lật, cửa có thể bị rơi ra, hoặc bạn có thể bị kẹp tay vào cửa dẫn đến thương tích.
- 

Không được bảo quản các loại thuốc, hóa chất hoặc thuốc thử hóa học. Dòng tủ lạnh này không phù hợp để bảo quản các chất dễ bị ảnh hưởng do nhiệt độ.
- 

Không được để vật nặng hoặc các bình chứa chất lỏng trên tủ lạnh. Chất lỏng rò rỉ có thể ảnh hưởng đến khả năng cách điện và gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật. Đồ vật rơi xuống cũng có thể gây chấn thương.
- 

Không ăn bất kỳ loại thực phẩm nào đã đổi màu hoặc bốc mùi lạ. Các loại thực phẩm này có thể gây ngộ độc thực phẩm hoặc gây bệnh.
- 

Khi có nguồn ga bị rò rỉ gần tủ lạnh, không được rút phích điện ra khỏi ổ cắm hoặc chạm vào tủ lạnh, mở các cửa sổ cho thông thoáng. Nếu không, tia lửa điện do thao tác trên gây ra có thể tạo ra hỏa hoạn, cháy nổ.
- 

Kiểm tra thường xuyên tình trạng ổ cắm và dây nguồn của tủ lạnh. Chuột, dấn... có thể làm hư hỏng dây điện gây ra hiện tượng chập chập hay điện giật.
- 

Các nhãn cảnh báo nói trên phải được giữ lại trong suốt thời gian sử dụng tủ lạnh. Cần phải giao hướng dẫn sử dụng này cho bất kỳ cá nhân nào sử dụng hoặc xử lý tủ lạnh, bất kỳ khi nào tủ lạnh được chuyển đến một địa điểm khác hoặc chuyển cho nhà máy tái chế.

⚠ THẬN TRỌNG

- 


Cắm chắc chắn phích cắm vào ổ điện.
- Két nối kém hoặc lỏng sẽ gây ra sự cố cho tủ lạnh.
- Tiến hành các biện pháp phòng ngừa cần thiết như thay thế ổ cắm điện nếu thấy có kết nối kém hoặc lỏng.
- 

Nâng phía dưới của tủ lạnh khi di chuyển.
Nếu bạn không cầm vào vị trí quy định này, tay bạn có thể trượt khỏi tủ lạnh và có thể dẫn đến chấn thương.
- 

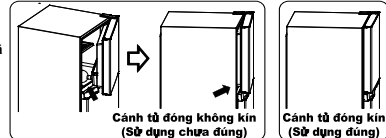
Lắp đặt trên bề mặt bằng phẳng và chắc chắn.
Tủ lạnh có thể bị lật nếu được đặt trên bề mặt không bằng phẳng hoặc không chắc chắn, do đó có thể dẫn đến chấn thương.
- 

Vui lòng cẩn thận.
Nếu bạn kéo lê tủ lạnh, sàn nhà có thể bị trầy xước.
- 

Sử dụng tay cầm khi đóng cửa tủ lạnh.
Bạn có thể vô tình rập mạnh cửa tủ lạnh vào tay.


- 

Đảm bảo cửa đã được đóng kín




Cảnh từ đóng không kín (Sờ dụng chưa đúng) **Cảnh từ đóng kín (Sờ dụng đúng)**


Cẩn trọng:
• Kém lạnh, làm đá chậm.
• Băng tuyết bám ngăn đóng.
• Động cơ ngừng lạnh.


 - ✓ Bảo đảm cánh từ đã được đóng kín hoàn toàn.
 - ✓ Bảo đảm thực phẩm bên trong không chèn vào cánh từ.
- 


Đảm bảo cửa đã được đóng kín


Đảm bảo rằng cửa tủ đã được đóng kín mà không có bất kỳ khoảng hở nào giữa phần khung tủ lạnh và đệm cao su trên cửa do đồ chứa bên trong tủ lạnh gây ra.
- Chính đồ chứa trong ngăn để không thò ra khỏi cạnh của giá chứa.
- 


Không mở cửa tủ lạnh trong thời gian dài

Không được mở cửa tủ lạnh trong thời gian dài hoặc không được thường xuyên đóng và mở cửa tủ trong các khoảng thời gian ngắn.
Điều này sẽ khiến khí ẩm lưu thông trong phòng thấm nhập vào ngăn chứa và làm giảm khả năng làm lạnh.
- 

Loại bỏ giọt nước, tuyết (băng) hoặc sương bám bên trong ngăn chứa.
Giọt nước, tuyết (băng) hoặc sương bám bên trong tủ lạnh sẽ tự biến mất trong vài ngày. Nếu không, có thể loại bỏ thủ công bằng cách lau bằng vải khô sau khi lau bằng vải ẩm nước ấm.
- 

Không được đưa tay hoặc chân xuống phía dưới tủ lạnh. Các tấm thép và các vật tương tự có thể gây ra chấn thương.
- 

Tránh tiếp xúc với ngăn đông hoặc khay đá bằng tay ướt.
Việc này có thể làm tê công các ngón tay của bạn.
- 

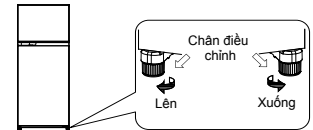
Không được bảo quản chai, lọ trong ngăn đông.
Chai, lọ có thể bị vỡ khi chất chứa bên trong bị đóng băng và có thể gây ra chấn thương.
- 

Nghiêm cấm!
Không được bảo quản nước trong hộp đá để làm đá, điều này có thể khiến hộp đá bị vỡ. Lau khô hết nước thừa trong hộp đá khi ngắt điện hoặc rút phích điện.

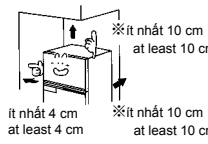
LẮP ĐẶT

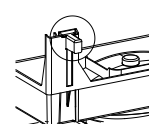
Lắp đặt tủ lạnh trên nền sàn bằng phẳng và chắc chắn. Xoay chân điều chỉnh và đặt tủ lạnh chắc chắn theo chiều ngang.

- Chân điều chỉnh bên trái và bên phải có thể được điều chỉnh lên và xuống.
- Xoay chân điều chỉnh theo chiều kim đồng hồ để nâng từng mặt của tủ lạnh lên, hoặc xoay ngược chiều kim đồng hồ để hạ xuống.



- Vị trí lắp đặt tủ lạnh.**
Tránh những nơi ẩm, ướt như cạnh chậu rửa trong nhà bếp. Những nơi như vậy có thể gây ra sự ăn mòn hoặc rò rỉ điện trong tủ lạnh. Nếu được lắp đặt trực tiếp trên nền, tủ lạnh sẽ dễ bị hỏng. Trong trường hợp đó, hãy đặt một bìa cứng bên dưới tủ lạnh.
- Đề tủ lạnh tránh xa ánh nắng mặt trời, bếp ga hoặc lò sưởi.**
Đặt dưới ánh nắng mặt trời hoặc gần thiết bị tỏa nhiệt sẽ làm giảm hiệu quả làm lạnh của tủ lạnh và có thể gây ra sự cố cho tủ lạnh.
- Đề khoảng trống quanh tủ lạnh.**
Chọn vị trí thông thoáng. Đề khoảng trống ít nhất là 10 cm (4 inch) ở mặt trên và mặt sau, và 4 cm (1,6 inch) bên trái và bên phải tủ lạnh để không khí lưu thông phù hợp.

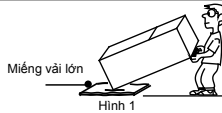

- Đảm bảo khoảng hở giữa mặt sau tủ và tường.**
Vui lòng cố định miếng nhựa chặn trên khay xả nước phía sau máy nén như hình vẽ. Miếng nhựa chặn được kèm theo túi nylon đựng sách hướng dẫn sử dụng.
- Khi mở cửa tủ lạnh, có thể có mùi nhựa.**
Điều này là hoàn toàn bình thường.
- Tắt tủ lạnh khi không sử dụng.**
Nếu tắt tủ lạnh khi bạn vắng nhà trong khoảng thời gian dài, hãy lấy hết thức ăn ra và vệ sinh kỹ bên trong tủ lạnh. Rút phích cắm dây nguồn khỏi ổ điện và mở tất cả các cửa của tủ lạnh.



THẬN TRỌNG KHI VẬN HÀNH

Khi di chuyển và vận chuyển

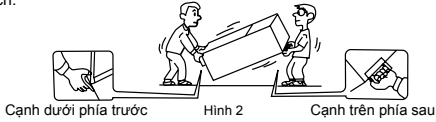
- Trước tiên, hãy lấy hết thực phẩm ra.
- Đặt một mảnh vải lớn dưới tủ lạnh, nghiêng tủ lạnh về phía sau để lấy nước ra từ khay hứng nước. (Như hình 1)



- Khi di chuyển tủ lạnh, giữ tủ lạnh ở các vị trí như trong hình 2. (Không được giữ ở cánh tủ hoặc tay cầm.)
- Khi di chuyển tủ lạnh, vui lòng nâng phần đáy tủ lên.

Cách vận chuyển khi di dời tủ lạnh

- Không đặt tủ lạnh nằm ngang. Điều này có thể làm cho tủ lạnh hoạt động sai lệch.



Sau khi rút phích điện khỏi ổ cắm, đợi ít nhất 8 phút trước khi cắm lại.

- Nếu cắm phích cắm ngay, máy nén khí có thể sẽ không vận hành bình thường và phát ra âm thanh lạ.

THÔNG TIN

• Sự phát nhiệt của máy nén

Máy nén khí của tủ lạnh sẽ phát nhiệt trong suốt quá trình vận hành bình thường. Lưu ý rằng đây không phải là sự cố.

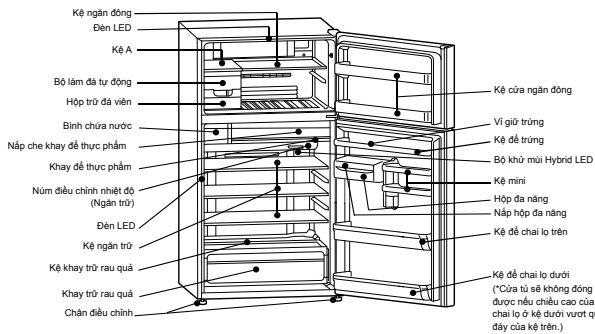
• Nhiệt trên thành tủ lạnh

Dàn ống đồng được gắn trên lớp vỏ bên ngoài và tỏa nhiệt vào không khí trong phòng. Nhiệt độ của lớp vỏ bên ngoài có thể tăng lên khi tủ lạnh vận hành bình thường. Đây không phải là sự cố.

• Vận hành của tủ lạnh

Khi bật nguồn lần đầu tiên hoặc nhiệt độ môi trường xung quanh cao, bề mặt tủ lạnh có thể nóng lên hoặc máy nén khí phát ra tiếng ồn. Khi tủ lạnh chạy ở trạng thái ổn định, nó sẽ vận hành bình thường.

NHẬN DẠNG CÁC PHỤ KIỆN VÀ CHỨC NĂNG CỦA CHÚNG



SỐ LƯỢNG	GR-AG66VA	GR-AG58VA
Hộp trữ đá viên	1 cái	1 cái
Kệ ngăn trữ	3 cái	2 cái
Kệ ngăn trữ rau quả	1 cái	1 cái
Kệ mini	2 cái	2 cái
Hộp đa năng	1 cái	1 cái
Nắp hộp đa năng	1 cái	1 cái
Kệ để chai lọ trên	1 cái	1 cái
Kệ để chai lọ dưới	1 cái	1 cái

CÁCH SỬ DỤNG / VẬN HÀNH TỦ LẠNH HIỆU QUẢ

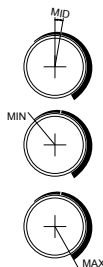
Điều chỉnh nhiệt độ.

- Cho ngăn trữ (điều chỉnh ngăn đông, vui lòng xem trang 10 & 11) Thông thường, nên điều chỉnh ở vị trí trung bình (giữa MIN & MAX).

- **Thực phẩm trong ngăn trữ có thể bị đóng băng.** Thực phẩm có thể bị đóng băng nếu nhiệt độ xung quanh nó dưới 5°C như vào mùa đông. Khi đó, xoay núm điều chỉnh về hướng "MIN" để thực phẩm không bị đóng cứng. Các loại thực phẩm có độ ẩm cao (như đậu phụ, rau quả...) có thể bị đóng cứng nếu để ở các hộc gió.

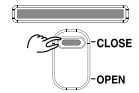
- **Khi dự trữ kem, nên xoay núm điều chỉnh về vị trí "MID"** Khi chưa đủ lạnh thì chỉnh về vị trí "MAX", khi quá lạnh thì chỉnh về vị trí "MIN".

- Không để thực phẩm che các hộc gió bên trong tủ lạnh, nếu không thực phẩm sẽ bị đóng cứng hoặc không được làm lạnh.



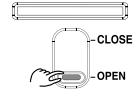
Điều khiển nhiệt độ trong ngăn để thực phẩm

- Kéo khay để thực phẩm về phía trước để dễ điều chỉnh cần gạt phía sau khay để thực phẩm



Do nhiệt độ môi trường thay đổi, hơi sương có thể xuất hiện trên mặt khay thực phẩm và băng tuyết có thể xuất hiện trên thực phẩm.

Trong trường hợp này, hãy kéo cần gạt lên vị trí CLOSE (Đóng).



Khi ở vị trí CLOSE (Đóng), nhiệt độ trong khay thực phẩm sẽ tăng khoảng 1°C. Do vậy, có thể ngăn ngừa việc đọng sương và băng tuyết.

BỘ LÀM ĐÁ TỰ ĐỘNG

Không nên tháo gỡ, chỉnh sửa hoặc thay đổi. Nó có thể gây ra hỏa hoạn điện giật hay bị thương

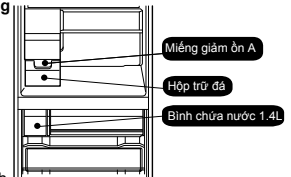
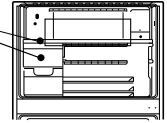
⚠ CẢNH BÁO

Không chạm vào các bộ phận bên trong bộ làm đá tự động (phía trên hộp trữ đá)

- Để tránh những cặn dơ và mốc meo, vui lòng rửa sạch bình chứa nước trước mỗi lần sử dụng.

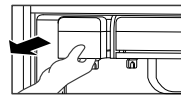
- Khi sử dụng lần đầu tiên hoặc không sử dụng từ 1 tuần, nên đổ bỏ đá đầu tiên làm được (khoảng 30 viên đá).

- Nếu không, đôi khi đá có mùi lạ và có thể ảnh hưởng đến các thực phẩm khác.
- Không được cho các loại thức uống khác như nước nóng (trên 60°C), nước ép trái cây... vào bình chứa ngoại trừ nước uống.
- Khi có vật lạ rơi vào bên trong bình, hãy kiểm tra cẩn thận xem bình có bị rỉ nước hay nứt, vỡ...
- Chỉ cho nước uống vào bình chứa.



Khi bộ làm đá không sử dụng trong thời gian dài / Khi di chuyển tủ lạnh.

1. Tháo bình chứa nước ra và đổ hết nước bên trong.
2. Ấn và giữ nút nhấn kiểm tra bên trong ngăn trữ lâu hơn 2 giây. Đèn trong ngăn trữ sẽ tắt. Đèn sẽ sáng trở lại sau khi nhấn nút kiểm tra ra (cửa ngăn đông đóng). Sau đó, vì làm đá tự động xoay làm rơi đá xuống hộp trữ bên dưới.
- Vui lòng không mở cửa ngăn đá cho đến khi hoạt động kết thúc.
3. Mở cửa ngăn đông và đổ bỏ hết nước hoặc đá bên trong hộp trữ đá.
4. Sau khi lau chùi tủ lạnh và bình chứa nước, đợi nó khô và lắp lại tủ.



Công suất làm đá tự động

- Cơ bản, bộ làm đá tự động sẽ làm đá mỗi 2 giờ (10 viên đá) (Với nhiệt độ bên ngoài là 30°C và cửa đóng kín). Công suất làm đá sẽ thay đổi tùy theo điều kiện sử dụng ngăn đông và nhiệt độ bên ngoài.

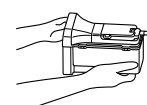
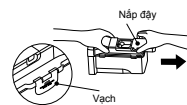
■ Những trường hợp sau đây có thể kéo dài thời gian làm đá.

- Khi thường xuyên đóng / mở cửa tủ và trữ nhiều thực phẩm trong ngăn đông
- Khi nhiệt độ bên ngoài tăng lên hoặc rơi vào mùa hè. (Khi điều kiện thông thoáng xung quanh tủ kém) Khi tủ lạnh hoạt động lần đầu hoặc khi ngăn đông chưa đủ lạnh, nó cần 5 đến 6 giờ để làm đá. (Đôi khi cần 24 giờ nếu nhiệt độ bên ngoài khá cao).

Hướng dẫn làm đá

1. Mở nắp đậy theo hướng mũi tên. Chonước vào bình chứa đến vạch "WATER LEVEL" và đóng nắp lại.

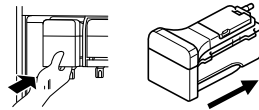
2. Giữ bình cẩn thận.
 - Nếu nghiêng hoặc lắc bình, nước sẽ tràn ra.



Hướng dẫn làm đá

3. Đẩy nhẹ bình vào bên trong đến khi nó dừng lại.

- Hướng lắp bình chứa nước.



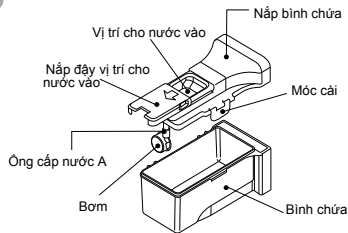
Chú ý

- Nên sử dụng nước khử trùng bằng Clo. Trong trường hợp sử dụng các loại nước khác, phải chú ý độ tinh khiết của nước.
 - Khi lấy bình chứa nước ra, không được kéo nắp gài vì nắp có thể bung ra và nước tràn ra ngoài.
- * Để tránh cận đờ và mốc meo, nên rửa sạch bình chứa nước trước mỗi lần sử dụng

Tổng quát và cách bảo dưỡng

Bình chứa nước

Các chi tiết của bình chứa nước chịu được nhiệt độ 60°C



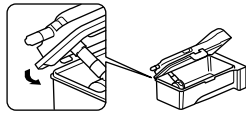
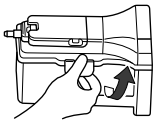
Bảo dưỡng hàng tuần

Bình và nắp

Kéo móc cài lên phía trên và lấy nắp bình ra.

Lưu ý

- Không dùng chất tẩy rửa, nước nóng (Bình chịu được nhiệt độ là 60°C), dung môi... (Vì bình có thể bị biến dạng hay hư hỏng...)
- Không xối nước vào ống cấp nước bằng cao su bên trong. Điều này có thể làm sai lệch bộ làm đá.
- Mỗi khi tháo ra để bảo dưỡng phải lắp lại đúng vị trí như ban đầu. Nếu không, nước có thể tràn ra ngoài hoặc không thể làm đá.
- Sau khi bảo dưỡng, cài các móc của nắp vào miệng bình và khóa chặt bằng móc cài đang hướng về phía bạn (Đẩy nhẹ xuống). Nếu nắp không được lắp hoàn chỉnh, sẽ không thể làm đá.

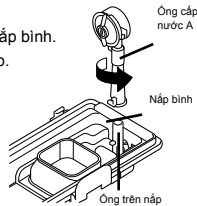
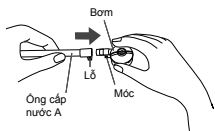


Bảo dưỡng hàng tháng

Ống cấp nước và bơm Cách tháo lắp

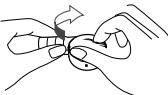
1. Xoay ống theo chiều mũi tên và tháo ra khỏi nắp bình.

Để lắp vào, lắp ống cấp nước vào ống trên nắp. Sau đó xoay ống theo chiều mũi tên đến khi vừa chặt. Tránh làm hư hỏng ống cấp nước.



2. Kéo bơm nước ra khỏi ống cấp nước A. Để lắp lại, ấn nhẹ ống cấp nước A vào bơm sao cho phần gờ trên ống cấp nước A và phần móc trên bơm khớp với nhau.

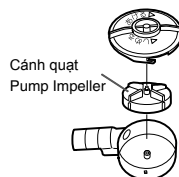
3. Xoay nắp bơm theo chiều mũi tên để tháo ra.



4. Lau chùi cẩn thận ống cấp nước A, cánh quạt và hộp đựng cánh quạt bằng vải mềm và nước vệ sinh.

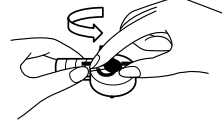
Cách lắp vào

1. Lắp cánh quạt vào hộp đựng trước.



2. Xoay nắp hộp cánh quạt theo chiều mũi tên.

Cánh quạt làm bằng nam châm. Nam châm cũng được gắn vào mô tơ, vì vậy, không để vật lạ bám vào nam châm.



HƯỚNG DẪN TIẾT KIỆM NĂNG LƯỢNG

1. Giữ môi trường thông thoáng bên ngoài và cả bên trong tủ lạnh.
2. Để sử dụng năng lượng hiệu quả nhất cho dòng tủ lạnh này, các bộ phận bên trong như giá đỡ, khay đựng, ngăn chứa phải được đặt đúng vị trí thiết kế theo sách hướng dẫn này.
3. Để khoảng trống quanh tủ lạnh.
 - Để khoảng trống ít nhất là 10 cm (4 inch) ở mặt trên và mặt sau và 4 cm (1,6 inch) ở cả bên trái và phải.
4. Đặt tủ lạnh ở nơi mát mẻ.
5. Đặt tủ lạnh tránh xa ánh nắng mặt trời, bếp ga hoặc lò sưởi.
6. Không được đặt thực phẩm hay các hộp chứa che các họng gió thổi lạnh bên trong tủ, nếu không thực phẩm sẽ bị đóng băng hoặc sẽ không được làm lạnh đồng đều bên trong tủ.
7. Không được đặt quá nhiều thực phẩm vào tủ lạnh. Phải tạo đủ khoảng trống cho không khí lạnh bên trong lưu thông.
8. Không được thiết lập nhiệt độ cửa tủ lạnh thấp hơn mức cần thiết.
9. Cần để nguội thực phẩm nóng trước khi cho vào tủ lạnh.
10. Mở cửa tủ lạnh trong thời gian càng ngắn càng tốt.

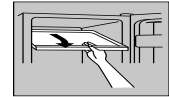
CÁCH THÁO CÁC PHỤ KIỆN

Có thể dễ dàng tháo các phụ kiện theo chỉ dẫn bên dưới để tiến hành vệ sinh dễ dàng hơn. Chỉ thực hiện các bước tháo dỡ được chỉ dẫn ở đây. Lắp đặt bộ phận theo thứ tự ngược lại. Để tháo các bộ phận, hãy mở tối đa cửa tủ.

Thận trọng: Lưu ý đến những nguy hiểm do đồ vật có thể rơi xuống khi tháo và lắp.

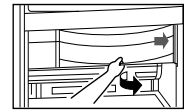
Kệ ngăn đông

Nhấc kệ lên và kéo ra ngoài hướng xuống.



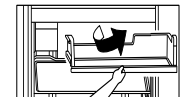
Nắp ngăn để thực phẩm

Trượt nắp về phía phải và kéo chính giữa nắp về phía bạn rồi kéo kệ ra ngoài.



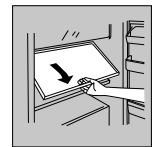
Ngăn để thực phẩm

Kéo ra ngoài cho đến khi nó dừng lại thì nâng lên và kéo hẳn ra ngoài.



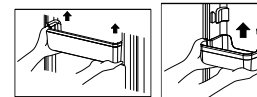
Kệ ngăn trữ Kệ ngăn trữ rau quả

Kéo ra ngoài cho đến khi nó dừng lại thì nâng nhẹ lên và kéo ra ngoài hướng xuống. Nếu là kệ ngăn trữ rau quả thì lấy ngăn trữ rau quả ra trước.



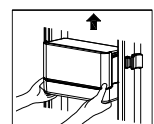
Kệ nhỏ

Nâng lên và kéo về phía bạn.



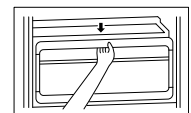
Hộp tiện ích

Nâng lên và kéo về phía bạn.



Ngăn để rau quả

- Kéo ngăn trữ rau quả ra theo hướng mũi tên.
- Mở cửa tủ một góc lớn hơn 90 độ để lấy ra.



BẢO TRÌ ĐỊNH KỲ

Để đảm bảo Tủ lạnh Toshiba của bạn đạt tuổi thọ tối đa, hãy thường xuyên vệ sinh các bộ phận. (Để biết hướng dẫn phù hợp, hãy đọc kỹ những chỉ dẫn sau.) Khi vệ sinh các bộ phận, đảm bảo phải đã rút phích cắm tủ lạnh khỏi ổ cắm điện và thận trọng không kéo bằng dây nguồn hoặc làm dây bị kẹt bên dưới tủ lạnh. Không được đổ nước trực tiếp lên tủ lạnh.

Bề mặt bên ngoài

Lau bề mặt bên ngoài bằng vải mềm. Những vết bẩn khó lau cần phải sử dụng thêm chất tẩy rửa tự nhiên. Phải lau tay cầm cửa bằng vải khô.

Ron cửa

Ron trên cửa sẽ nhanh hỏng nếu không làm sạch các vết bẩn. Thỉnh thoảng nên kiểm tra ron trên cửa và làm sạch bất kỳ vết bẩn nào bằng chất tẩy rửa tự nhiên.

Các phụ kiện bằng nhựa bên trong

Nếu các phụ kiện bằng nhựa bên trong bị bẩn hoặc có mùi, cần vệ sinh chúng bằng chất tẩy rửa tự nhiên. Khi bị dính dầu trộn salad hoặc các loại dầu ăn khác, các phụ kiện bằng nhựa bên trong có thể sẽ bị nứt. Lau sạch các vết dính đó.

KHI HƯ HỎNG XẢY RA CHO BỘ LẠM ĐÁ TỰ ĐỘNG

Khi	Kiểm tra
Không thể làm đá. The ice is not made.	<ul style="list-style-type: none"> Có cho nước vào bình chưa ? Tủ lạnh có hoạt động bình thường ? Nếu tủ lạnh chưa đủ lạnh sẽ phải mất khoảng 5-6 giờ để làm đá (Nếu nhiệt độ môi trường khá cao thì thời gian làm đá có thể kéo dài đến 24 giờ) Có trữ thực phẩm trong hộp trữ đá không ? Bình chứa nước có đặt đúng vị trí không ?
Đá có mùi lạ.	<ul style="list-style-type: none"> Nước trong bình có để lâu ngày ? Nếu đá trong hộp lâu ngày không sử dụng, nước trong bình cũng sẽ không bơm lên, do vậy lượng nước và đá này có thể hấp thụ mùi của thực phẩm. Bình chứa có dơ ? Ngoài nước tinh khiết, có chứa nước khác trong bình không ? Có chứa thực phẩm nặng mùi trong ngăn đông ?
Đá có hình tròn.	<ul style="list-style-type: none"> Có thể đá lâu ngày không sử dụng ? Đá lâu ngày không sử dụng có thể chuyển thành dạng tròn.
Có tiếng ồn khi bộ làm đá hoạt động.	<ul style="list-style-type: none"> Đó có thể là tiếng đá rơi xuống bên dưới. Tiếng rơi lớn cho những viên đá đầu tiên và nhỏ dần khi đá rơi càng nhiều. Nếu bình cạn nước, bơm cũng tạo ra tiếng ồn. Bơm có lắp đúng chưa ? Nếu cánh quạt lắp không đúng, sẽ có tiếng ồn từ bơm.
Đá bị vỡ vụn.	<ul style="list-style-type: none"> Đá có thể vỡ một ít khi rơi ra từ vị làm đá.

Khi	Kiểm tra
Chỉ làm được ít đá.	<ul style="list-style-type: none"> Cửa tủ có đóng mở thường xuyên hay để mở trong thời gian dài không ? Nếu nhiệt độ trong ngăn đông không đủ lạnh thì không thể làm đá (Điều này có thể gặp vào mùa hè). Cửa có đóng kín chưa ?
Đá tan chảy. Đá dính vào nhau.	<ul style="list-style-type: none"> Cửa tủ có đóng mở thường xuyên hay để mở trong thời gian dài ? Hộp trữ đá có lấy ra khỏi ngăn đông trong thời gian dài ? Nguồn điện cung cấp có vấn đề ? Có thể đá lâu ngày không sử dụng ? Đá lâu ngày không sử dụng có thể dính vào nhau.
Trong viên đá có chứa màu trắng lạ.	<ul style="list-style-type: none"> Nếu nước làm đá có chứa nhiều khoáng chất (ví dụ như nước khoáng), khoáng chất có thể tạo ra các vết trắng lạ (khoáng chất calcium crystal) chứa trong viên đá. Tuy nhiên điều này không gây hại cho sức khỏe.
Viên đá có hình dáng nhô ra.	<ul style="list-style-type: none"> Nước tràn trong vỉ đá có thể làm đá có hình dáng lạ.
Có nước xung quanh vị trí để bình.	<ul style="list-style-type: none"> Nước cho vào bình quá vạch "WATER LEVEL" ? Nếu nước vượt quá vạch, nếu lắp bình không cẩn thận, nước có thể tràn ra ngoài. Một vài bộ phận nào đó hay nắp bình lắp không đúng cách ? Nếu các bộ phận hay nắp bình lắp không đúng cách, nước có thể tràn ra ngoài (Tham khảo trang 5). Bình có gắn đúng vị trí chưa ?

TRƯỚC KHI YÊU CẦU SỬA CHỮA

Nếu bạn nghĩ tủ lạnh đang có vấn đề thì vui lòng kiểm tra các điểm bên dưới hoặc gọi đến tổng đài điện thoại miễn phí 18001529 của Toshiba để được tư vấn.

Tủ không lạnh hoàn toàn	Tủ lạnh ồn khi hoạt động
<ul style="list-style-type: none"> Ổ cắm điện có tốt ? Phích cắm có đúng vị trí ? Câu chì có bị đứt hay cầu dao tự động ngắt mạch ? Mất nguồn điện cung cấp ? 	<ul style="list-style-type: none"> Nền nhà có vững chãi và bằng phẳng ? Có để khay, đĩa xung quanh tủ lạnh ? Có phải tủ lạnh đặt không cân bằng hay để chạm vách ?
Tủ kém lạnh	Hơi nước và băng tuyết đọng bên trong tủ lạnh
<ul style="list-style-type: none"> Núm điều chỉnh có đặt ở vị trí ít lạnh nhất "MIN" ? Tủ lạnh có đặt ở nơi ánh sáng mặt trời trực tiếp chiếu vào hay gần nguồn nhiệt ? Cửa tủ có đóng kín ? Có thường xuyên đóng / mở cửa tủ ? Có đồ nóng trữ trong tủ ? Tủ lạnh có trữ quá nhiều thực phẩm bên trong ? Xung quanh tủ lạnh có thông thoáng không ? 	<ul style="list-style-type: none"> Có thường xuyên đóng / mở cửa tủ hay để cửa tủ mở trong thời gian dài ? Có thực phẩm có độ ẩm cao trữ trong tủ mà không đậy kín ? Nếu có hơi nước và băng tuyết bên trong tủ lạnh, dùng vải khô để lau sạch.
Thực phẩm trong ngăn trữ bị đóng đá	Hơi nước đọng bên ngoài tủ lạnh
<ul style="list-style-type: none"> Núm điều chỉnh có đặt ở vị trí ít lạnh nhất "MAX" ? Nhiệt độ môi trường xung quanh dưới 5°C ? Có phải bạn để thực phẩm có độ ẩm cao gần các họng gió ? Nếu để như vậy thực phẩm có thể đóng băng. 	<ul style="list-style-type: none"> Đôi khi hơi nước ngưng tụ bên ngoài tủ lạnh, đặc biệt khi thời tiết ẩm ướt hay vào mùa mưa. Nó giống như hiện tượng hơi nước tươi ra bên ngoài ly nước lạnh. Đây không phải là hư hỏng, chỉ cần dùng vải khô lau sạch.

THẬN TRỌNG: Động sương trong ngăn lạnh

- Hãy lau khô sương bằng cách sử dụng vải khô để tránh tích tụ.
- Để tránh đọng quá nhiều sương trong ngăn chứa, hãy chú ý.
- Không mở cửa thường xuyên trong các khoảng thời gian ngắn.
- Không để cửa mở trong thời gian dài.
- Hãy đảm bảo đã đóng kín cửa.

(*) Do luồng không khí bên trong ngăn chứa lạnh hơn, có thể xảy ra sự hình thành sương trên bề mặt đường dẫn hơi lạnh do sự xâm nhập của không khí bên ngoài khi mở cửa hoặc hơi nước từ thực phẩm được bảo quản trong ngăn chứa.

(*) Sương sẽ tự nhiên biến mất khi đóng cửa tủ lạnh liên tục. Hãy lau bằng vải khô nếu bạn muốn lau khô sương.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

KIỂU TỦ	Dung tích (Lit)			Kích thước ngoài Rộng x Sâu x Cao (mm)	Điện áp (V) Tần số (Hz)	Khối lượng tịnh (kg)	Ga lạnh R600a (g)
	Tổng cộng	Ngăn đông	Ngăn trữ				
GR-AG66VA	608	163	392	803 × 739 × 1848	220-240V, 50/60Hz	87	73
GR-AG58VA	555	163	445	803 × 739 × 1725	220-240V, 50/60Hz	81	67

Tự xả tuyết

- Loại tủ lạnh này tự động xả tuyết, tránh cho khách hàng việc xả tuyết phiền toái.
- Tuyết bám trên dàn lạnh bên trong sẽ được tự động xả sạch bằng điện trở nhiệt và bộ định thời.

Thay thế đèn LED

- Khi đèn LED bị hỏng, vui lòng liên lạc với trạm bảo hành được Toshiba ủy quyền để thay thế. Đèn LED phải được thay thế bởi nhân viên chuyên nghiệp.

Bộ khử mùi LED Hybrid

- Bộ khử mùi LED Hybrid được lắp bên trong và phía sau ngăn để thực phẩm. Thiết bị này bao gồm như bên dưới: Thứ nhất là một bộ xúc tác quang hiệu quả cho việc diệt khuẩn và khử mùi. Thứ hai là một bộ xúc tác quang để diệt khuẩn và phân hủy khí Ethylene. Thứ ba là bộ đèn LED được tích hợp bên trong. Khi nhận được ánh sáng của đèn LED, các bộ xúc tác quang này phát ra gốc Hydroxyl từ hơi ẩm và khí lạnh. Gốc Hydroxyl sẽ làm bất hoạt vi khuẩn, phân hủy khí Ethylene, là tác nhân làm rau quả mau úng héo, và khử mùi.

THÔNG TIN

- Khi trữ những thực phẩm có mùi nặng phải đậy kín.

Bảng điều khiển chạm của Tủ lạnh

Chạm tay vào các nút khi sử dụng các chức năng.



Hiện thị cho các chế độ. / Display for Operation Icons		Tiết kiệm năng lượng
		Điều chỉnh nhiệt độ (ngăn kết đông)
		Làm lạnh nhanh

Tiết kiệm năng lượng.

Sử dụng chế độ này khi bạn muốn chuyển hoạt động của tủ lạnh sang chế độ tiết kiệm năng lượng. Để khởi động chế độ này,

- Nhấn nút để bắt đầu chế độ tiết kiệm năng lượng, biểu tượng sẽ xuất hiện. Để hủy chế độ này, nhấn nút một lần nữa, biểu tượng sẽ biến mất.

Làm lạnh nhanh.

Sử dụng chế độ này khi bạn muốn làm lạnh nhanh chóng đồ ăn, thức uống.

Để khởi động chế độ này,

- Nhấn nút để bắt đầu chế độ làm lạnh nhanh, biểu tượng sẽ xuất hiện. Để hủy chế độ này, nhấn nút một lần nữa, biểu tượng sẽ biến mất.

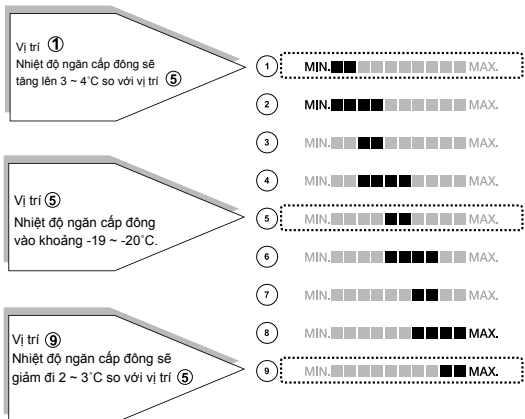
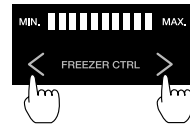
Lưu ý

- Khi vào chế độ tiết kiệm năng lượng, nhiệt độ bên trong ngăn kết đông sẽ tăng lên so với nhiệt độ cài đặt ban đầu khoảng 1 ~ 2°C.
- Nên tắt chế độ tiết kiệm năng lượng nếu bạn cảm thấy rằng thức uống không đủ lạnh hoặc thời gian làm đá quá lâu.
- Khi vào chế độ làm lạnh nhanh, ngăn cấp đông sẽ hoạt động ở nhiệt độ thấp trong 150 phút liên tục.
- Khả năng tiết kiệm năng lượng hay làm lạnh nhanh sẽ phụ thuộc vào điều kiện thực tế (nhiệt độ môi trường, tần suất đóng/mở cửa tủ, khối lượng thực phẩm...)
- Việc làm lạnh nhanh sẽ phụ thuộc vào điều kiện thực tế (Nhiệt độ điều chỉnh, nhiệt độ môi trường, tần suất đóng/mở cửa tủ, số lượng thực phẩm)

Điều chỉnh nhiệt độ (Ngăn cấp đông)

Nhiệt độ bên trong ngăn cấp đông đã được cài đặt sẵn, tuy nhiên nếu bạn muốn điều chỉnh nhiệt độ, vui lòng theo các bước bên dưới;

- Nhấn nút để giảm nhiệt độ và nhấn nút để tăng nhiệt độ.



ĐIỀU KHOẢN BẢO HÀNH

ĐĂNG KÝ BẢO HÀNH

Để hưởng đầy đủ quyền lợi bảo hành, khách hàng vui lòng thực hiện đăng ký bảo hành trong vòng 14 ngày sau khi mua máy theo một trong các hình thức dưới đây:

- Từ máy tính:
Truy cập vào trang web
www.toshiba18001529.com.vn
- Từ điện thoại di động:
Gửi tin nhắn SMS đến tổng đài 8077 (500đ/1 SMS)
Cú pháp tin nhắn:
Toshiba_Kiểu máy_Số máy_Ngày mua.
Trong đó:
 - _: khoảng trắng
 - Ngày mua theo định dạng: dd/mm/yy
(Ví dụ: 29/04/15)
- Từ điện thoại bàn
Gọi điện thoại đến tổng đài miễn phí 18001529
(Thứ Hai - Thứ Sáu: 08:00-22:00 / Thứ Bảy: 08:00-17:00)

LIÊN LẠC YÊU CẦU BẢO HÀNH

- Trung tâm chăm sóc khách hàng và tiếp nhận bảo hành
Tổng đài điện thoại miễn phí: **18001529**
- Các trung tâm bảo hành ủy quyền
Vui lòng xem danh sách cập nhật trên trang web:
www.toshiba18001529.com.vn

ĐIỀU KHOẢN BẢO HÀNH CHI TIẾT

Điều khoản bảo hành chi tiết được công bố trên trang web chính thức của Toshiba Việt Nam, để có thông tin đầy đủ nhất quý khách vui lòng tham khảo trên trang web:
www.toshiba.com.vn
www.toshiba18001529.com.vn

ĐIỀU KHOẢN BẢO HÀNH RÚT GỌN

- Điều kiện được bảo hành miễn phí
 - Sản phẩm được bảo hành 24 tháng tính từ ngày mua nhưng không quá 30 tháng tính từ ngày xuất kho. Việc thực hiện đăng ký bảo hành đúng qui định sẽ đảm bảo đầy đủ quyền lợi 24 tháng bảo hành cho Sản Phẩm.
 - Sản phẩm sẽ được sửa chữa hoặc thay thế phụ tùng, linh kiện miễn phí nếu đáp ứng đầy đủ các điều kiện sau:
 - Sản phẩm còn trong Thời Hạn Bảo Hành.
 - Sản phẩm được sử dụng đúng mục đích gia đình, công năng và theo cách thức phù hợp với hướng dẫn của nhà sản xuất.
 - Những hư hỏng, lỗi của sản phẩm được kết luận là do lỗi hư hỏng linh kiện hoặc do lỗi kỹ thuật từ nhà sản xuất.
 - Số máy trên sản phẩm phải còn nguyên vẹn, không bị rách, cạo sửa hoặc mất đi.
- Các trường hợp không được bảo hành miễn phí.
 - Sản phẩm không còn trong Thời Hạn Bảo Hành.
 - Sản phẩm không được sử dụng cho mục đích gia dụng hoặc sản phẩm không được sử dụng đúng công năng và theo cách thức phù hợp với hướng dẫn của nhà sản xuất.
 - Vỏ máy và các phụ kiện kèm theo bên ngoài của sản phẩm bảo hành không nằm trong danh mục được bảo hành miễn phí.
 - Sản phẩm hư hỏng do sự tác động của các yếu tố bên ngoài như: thiên tai, lũ lụt, sấm sét, hỏa hoạn, tai nạn, sử dụng sai hướng dẫn, nguồn điện không thích hợp, nứt bể hay va chạm do vận chuyển, bảo quản sản phẩm không tốt, lắp đặt sai kỹ thuật...
 - Sản phẩm có dấu hiệu sửa chữa trước ở những nơi không nằm trong hệ thống bảo hành do Toshiba Việt Nam ủy quyền.

GHI CHÉP DÀNH CHO NGƯỜI SỬ DỤNG:

Trước khi tiến hành lắp đặt, xin quý khách vui lòng xem kiểu máy và số máy trên thân máy và điền vào ô trống dưới đây. Hãy tham khảo thông tin này khi quý khách cần liên hệ với Trạm bảo hành

Kiểu máy:.....

Số máy:.....

TOSHIBA

YVGC-A